

- de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de provincie Oost-Vlaanderen;
- de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de provincie West-Vlaanderen;
- de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor de administratieve arrondissementen Halle-Vilvoorde en Leuven.

Art. 2. De Voorzitter van de Vlaamse Executieve, Gemeenschapsminister van Economie en Werkgelegenheid, en de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 maart 1987.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,  
De Gemeenschapsminister van Economie en Werkgelegenheid,  
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu,  
J. LENSSENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 67 — 1982

18 MARS 1987. — Arrêté de l'Exécutif flamand autorisant certains organismes régionaux à participer au régime de pensions instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 2 mai 1965 relatif au régime de pensions des membres du personnel de certains organismes régionaux, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale de la Société d'épuration des eaux du Bassin côtier;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget en date du 14 avril 1986;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Président de l'Exécutif flamand, Ministre communautaire de l'Economie et de l'Emploi et du Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Les organismes mentionnés ci-après sont autorisés à participer au régime de pensions instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit :

- la Société d'épuration des eaux du Bassin côtier;
- le Conseil socio-économique de la Flandre;
- la Société de développement régional pour la province d'Anvers;
- la Société de développement régional pour la province du Limbourg;
- la Société de développement régional pour la province de Flandre orientale;
- la Société de développement régional pour la province de Flandre occidentale;
- la Société de développement régional pour les arrondissements administratifs Hal-Vilvoorde et Louvain.

Art. 2. Le Président de l'Exécutif flamand, Ministre communautaire de l'Economie et de l'Emploi et le Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement sont, chacun en ce qui le concerne, chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mars 1987.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
Le Ministre communautaire de l'Economie et de l'Emploi,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement,  
J. LENSSENS

N. 67 — 1983

15 JULI 1987. — Besluit van de Vlaamse Executieve betreffende de subsidiëring van bepaalde werken, leveringen en diensten die in het Vlaamse Gewest door of op initiatief van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening worden uitgevoerd

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 28 juni 1983 houdende oprichting van de instelling Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, inzonderheid artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 11 december 1985 houdende de bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, zoals gewijzigd door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de nodige schikkingen moeten genomen worden om de subsidiëring van werken, uitgevoerd door of op initiatief van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening mogelijk te maken, nu deze maatschappij de taak van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen heeft overgenomen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 8 mei 1987;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting gegeven op 12 juni 1987;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu;

Na beraadslaging.

**Besluit:**

**Artikel 1.** Onverminderd de tussenkomst van het Vlaamse Gewest in het kapitaal van iedere dienst van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, zoals bepaald in artikel 6 van het decreet van 28 juni 1983 houdende oprichting van deze maatschappij, kan binnen de perken van de begrotingskredieten, een subsidie toegekend worden aan de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, voor werken, leveringen en diensten overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde werken, leveringen en diensten zijn, met inbegrip van alle bijbehorende en voor de verwezenlijking ervan noodzakelijke werken die ten laste van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, zijn:

1. het aanleggen, het verbouwen en het uitbreiden van produktie- en behandelingsinstallaties van drinkwater en van pompstations voor drinkwater;

2. het bouwen, vergroten of verbouwen van waterleidingsnetten;

3. het verplaatsen van waterleidingsnetten, ten behoeve van de uitvoering van openbare werken, voorgescreven door het Rijk, het Wegenfonds, de publiekrechtelijke rechtspersonen, bedoeld in artikel 2 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de concessies van autosnelwegen, de provincies en de gemeenten.

De subsidie kan alleen verleend worden wanneer de verplaatsingskosten ten laste vallen van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 januari 1936 tot regeling van het gebruik door de openbare besturen, de verenigingen van gemeenten en de concessiehouders van openbare diensten of van de diensten van openbaar nut, van het openbaar domein van het Rijk, de provincies en de gemeenten voor het aanleggen en het onderhouden van leidingen en inzonderheid van gas- en waterleidingen.

**Art. 3.** De onder artikel 1 vermelde subsidie bedraagt 30 pct. van de kosten voor de bedoelde werken, leveringen en diensten.

**Art. 4. § 1.** Voor de berekening van de subsidie bedoeld in artikel 2 komen in aanmerking:

1.a) de kosten van de opdracht, rekening houdend in voorkomend geval met het bedrag dat niet vroeger dan in de eindafrekening kan worden vastgesteld;

b) de kosten van de onvoorziene en noodzakelijke wijzigingen en bijkomende werken waarmee de bevoegde gemeenschapsminister of zijn afgevaardigde, voorafgaandelijk aan de uitvoering ervan, zijn instemming heeft betuigd;

2. de verrekeningen die voortvloeien uit de toepassing van de contractuele bepalingen en die door de bevoegde gemeenschapsminister of zijn afgevaardigde worden goedgekeurd;

3. de algemene kosten van de aanneming zelf van de opdracht, berekend op een door de gemeenschapsminister vastgesteld forfaitaire basis en zijnde:

a) het honorarium van de opsteller van het ontwerp;

b) de kosten van toezicht op de uitvoering van de opdracht;

c) de kosten van de uitvoering van de proeven;

4. het geotechnisch onderzoek dat nodig is voor de uitvoering van de werken en waarmee de bevoegde gemeenschapsminister of zijn afgevaardigde voorafgaandelijk zijn instemming heeft betuigd.

Het percentage van de subsidie voor dit onderzoek is gelijk aan dat van de subsidie voor het werk zelf;

§ 2. Wanneer de werken in regie worden uitgevoerd, wordt de subsidie berekend op basis van de goedgekeurde kostenraming, tenzij de werkelijke uitgaven minder bedragen dan geraamd, in welk geval de berekening op basis van de uitgaven gebeurt.

§ 3. Alle vrijwillige of verplichte bijdragen van particulieren worden afgetrokken van het overeenkomstig § 1 en § 2 vastgestelde bedrag.

Voor de toepassing van dit artikel worden niet als vrijwillige of verplichte bijdragen van particulieren beschouwd, zij die als verhaal- of uitrustingsbelasting zijn geïnd.

§ 4. Bijdragen van provincies en internationale instellingen komen niet in mindering van het overeenkomstig § 1 en § 2 vastgestelde bedrag.

**Art. 5.** Het bedrag van de toelage wordt steeds naar onder afgerond, op het duizendtal frank.

**Art. 6.** Cumulatie van de toelagen bepaald in dit besluit met een toelage bepaald in een andere wet of een ander reglement is slechts toegelaten wanneer die andere wet of dat ander reglement erin voorziet en binnen de perken erin vastgesteld.

**Art. 7.** De gecumuleerde toelagen, belastingen en bijdragen van provincies en internationale instellingen mogen in geen geval meer bedragen dan het totaal bedrag van de kosten, vastgesteld overeenkomstig artikel 4.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op datum van 28 april 1987.

**Art. 9.** De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 1987.

De Voorzitter,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. LENSSENS

## TRADUCTION

F. 87 — 1983

15 JUILLET 1987. — Arrêté de l'Exécutif flamand relatif à la subvention de certains travaux, fournitures et services exécutés en Région flamande, par ou à l'initiative de la Société flamande de Distribution d'Eau

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 28 juin 1983 portant création de l'organisme « Société flamande de Distribution d'Eau », notamment l'article 10;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 11 décembre 1985 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par l'article 19 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de prendre sans délai les mesures nécessaires pour organiser la subvention de travaux exécutés par ou à l'initiative de la Société flamande de Distribution d'Eau, puisque cette dernière assume à présent la charge de la Société nationale des Distributions d'Eau;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 8 mai 1987;

Vu l'accord du Ministre communautaire de la Santé publique en date du 12 juin 1987;

Sur la proposition du Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** Sans préjudice de l'intervention de la Région flamande dans le capital de chaque service de la Société flamande de Distribution d'Eau, prévue par l'article 8 du décret du 28 juin 1983 portant création de ladite Société, un subside peut être accordé, dans les limites des crédits budgétaires, à la Société flamande de Distribution d'Eau, pour l'exécution de travaux, fournitures et services, conformément aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 2.** Les travaux, fournitures et services visés à l'article 1er, y compris tous travaux accessoires et nécessaires à leur exécution dont la charge incombe à la Société flamande de Distribution d'Eau, consistent en :

1. l'établissement, la transformation et l'agrandissement d'installations de production ou de traitement et de stations de pompage d'eau potable;
2. la construction, l'extension ou la transformation de réseaux de distribution d'eau;
3. le déplacement des réseaux de distribution d'eau en vue de l'exécution de travaux publics à l'initiative de l'Etat, du Fonds des Routes et des personnes morales de droit public visées à l'article 2 de la loi du 26 juillet 1962 relative aux concessions en vue de la construction des autoroutes, les provinces et les communes.

Le subside ne peut être accordé qu'à condition que les frais de déplacement viennent à charge de la Société flamande de Distribution d'Eau, conformément aux dispositions de la loi du 17 janvier 1938 réglant l'usage par les autorités publiques, associations de communes et concessionnaires de services publics de l'Etat, des provinces et des communes, pour l'établissement et l'entretien de canalisation et notamment des canalisations d'eau et de gaz.

**Art. 3.** Le subside prévu à l'article 1er est de 30 % du coût desdits travaux, fournitures et services.

**Art. 4. § 1er.** Sont pris en considération pour le calcul du subside visé à l'article 2 :

1. a) le coût du marché, compte tenu, le cas échéant, du montant qui ne peut être fixé avant le décompte final;
- b) le coût des modifications et des travaux supplémentaires indispensables et imprévus, sur lesquels, préalablement à leur exécution, le Ministre communautaire compétent ou son délégué, a marqué son accord;
2. les décomptes qui découlent de l'application des clauses contractuelles et qui ont été approuvés par le Ministre communautaire compétent ou par son délégué;
3. les frais généraux afférents à l'entreprise même qui fait l'objet du marché, calculés sur une base forfaitaire fixée par le Ministre communautaire, soit :
  - a) les honoraires de l'auteur du projet;
  - b) les frais de surveillance de l'exécution du marché;
  - c) les frais d'exécution des essais;
4. les études géotechniques qui sont nécessaires à l'exécution des travaux et qui ont reçu l'accord préalable du Ministre communautaire compétent ou de son délégué.

Le taux du subside accordé pour ces études est égal à celui qui est applicable au travail même.

**§ 2.** Si les travaux sont exécutés en régie, le subside est calculé sur la base du devis estimatif approuvé, à moins que les dépenses réelles ne soient inférieures à l'estimation; dans ce cas le calcul se fait sur la base de ces dépenses.

**§ 3.** Toutes les participations volontaires ou obligatoires de particuliers sont déduites du montant fixé conformément aux dispositions des §§ 1er et 2;

Ne sont pas considérées comme des participations volontaires ou obligatoires de particuliers au sens du présent article, celles qui sont perçues à titre de taxe de recouvrement ou de taxe d'équipement.

**§ 4.** Les participations des provinces et des organismes internationaux ne sont pas déduites du montant fixé conformément aux dispositions des §§ 1er et 2.

**Art. 5.** Le montant du subside est toujours arrondi au millier de francs inférieur.

**Art. 6.** Le cumul des subsides prévus par le présent arrêté avec un subside prévu par une autre loi ou un autre règlement, n'est autorisé que si ceux-ci le prévoient et dans les limites qu'ils déterminent.

**Art. 7.** Le montant cumulé des subsides, des taxes et des participations des provinces et des organismes internationaux ne peut en aucun cas dépasser le montant total du coût, déterminé conformément aux dispositions de l'article 4.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 28 avril 1987.

Art. 9. Le Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 1987.

Le Président,

G. GEENS

Le Ministre Communautaire de la Santé publique  
et de l'Environnement,

J. LENSSENS

N. 87 — 1984

**29 JULI 1987. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van 14 december 1983 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de werking en van de presentiegelden en vergoedingen van adviesorganen, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse Executieve van 20 juni 1984 en 3 september 1986**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijf-kosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 december 1970;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten gewijzigd bij koninklijk besluit van 2 juni 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard aan het personeel der ministeries, gewijzigd bij koninklijk besluit van 6 februari 1967;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 14 december 1983 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de werking en van de presentiegelden en vergoedingen van adviesorganen, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse Executieve van 20 juni 1984 en 3 september 1986;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting d.d. 27 juli 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voor de goede werking van de Vlaamse Executieve dringend noodzakelijk is dat de vergoeding van de kosten voor de uitoefening van een mandaat in de adviesorganen op eenvormige wijze wordt geregeld; dat een aantal adviesorganen aan het besluit van 14 december 1983 dienen te worden toegevoegd;

Op de voordracht van de voorzitter van de Vlaamse Executieve;

Na beraadslaging.

Besluit :

**Eénig artikel.** De bijlage aan het besluit van de Vlaamse Executieve houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de werking en van de presentiegelden en vergoedingen van adviesorganen van 14 december 1983, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 20 juni 1984, wordt vervangen door de volgende bijlage :

1. Onderwijs en permanente vorming :

- Adviescommissie voor het Secundair Muziekonderwijs;
- Adviescommissie voor het Secundair Onderwijs in de Plastische Kunsten;
- Programmacommissie voor het Lager Secundair Zeevisserijonderwijs;
- Hoge Raad voor Studietoelagen;
- Nederlandstalig Nationaal Centrum voor Openbare Bibliotheken;
- Hoge Raad voor de Openbare Bibliotheken;
- College van Advies inzake Nederlandstalige Culturele Centra;
- Hoge Raad voor Volksontwikkeling;
- Koninklijke Commissie voor Volkskunde;
- Adviescollege van het Vormingscentrum voor de Jeugd — Destelheide te Dworp;
- Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap;
- Raad van Niet-openbare Radio's;
- Mediaraad van de Vlaamse Gemeenschap.

2. Kunst :

- Raad voor Taaladvies;
- Adviescommissie voor de toekenning van de prijs van de Vlaamse Gemeenschap voor vertaling van Nederlandse letterkunde;
- Commissie van advies ter Bevordering van de Nederlandse Letterkunde in België;
- Jury's van de Staatsprijzen Letterkunde (poëzie, proza, kritiek en essay, toneelletterkunde, jeugdliteratuur, bekroning van een schrijverscarrière);
- Raad van Advies voor Musea;
- Vlaamse Commissie voor de Beeldende Kunst;
- Raad van Advies voor de Toneelkunst;
- Hoge Raad voor de Nederlandse Filmcultuur;
- Selectiecommissie voor Culturele Films;
- Koninklijke Commissie van Advies voor Plaatsnaamgeving;
- Bijzondere Commissie van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen;
- Commissie Beheer van het eigen vermogen van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen;